

B
City of Boston
c/o Direct Energy
P.O. Box 180
Tulsa, OK 74101-0180

CITY of BOSTON

Presort First Class
U.S. Postage Paid
Boston, MA
Permit #1736

KHÔNG VỨT BỎ - LƯU Ý QUAN TRỌNG VỀ GIÁ ĐIỆN



Thư này chứa thông tin quan trọng về hóa đơn điện của quý vị.

Ngày 15 tháng 9, 2026

Kính Gửi Quý Vị,

Nhà cung cấp điện hiện tại của quý vị là Eversource Basic Service. Điều này có nghĩa là Eversource cung cấp và cung ứng điện cho quý vị. Tính đến tháng 11, 2026, nhà cung ứng mới của quý vị sẽ là **Boston Community Choice Electricity (BCCE)**.

BCCE LÀ GÌ?

Boston Community Choice Electricity (BCCE) là chương trình cung ứng điện của Thành Phố Boston, cung cấp điện tái tạo, ổn định và giá phải chăng cho người thuê nhà, chủ nhà và doanh nghiệp. Thông qua chương trình này, Thành Phố mua năng lượng với số lượng lớn từ một nhà cung ứng năng lượng và chuyển khoản tiết kiệm đó cho quý vị. Do Eversource thay đổi mức giá 3-6 tháng một lần, BCCE không thể đảm bảo khoản tiết kiệm trong từng chu kỳ thanh toán. Tuy nhiên, từ tháng 2 năm 2021 (năm đầu tiên BCCE đi vào hoạt động) đến tháng 12 năm 2024, các hộ gia đình tham gia BCCE đã tiết kiệm trung bình 150 đô la mỗi năm so với Dịch Vụ Cơ Bản của Eversource. Direct Energy, nhà cung ứng hiện tại của BCCE, cung cấp điện cho tất cả khách hàng đang tham gia Chương Trình cho đến khi hợp đồng hiện tại của họ kết thúc. Mặc dù Chương Trình này thay thế Eversource với tư cách nhà cung ứng điện của quý vị, Eversource sẽ tiếp tục cung cấp điện và hóa đơn hàng tháng cho quý vị.

Có gì thay đổi:	Điều gì không thay đổi:
- Nguồn cung ứng điện sẽ đến từ Thành Phố Boston thông qua nhà cung ứng theo hợp đồng hiện tại của nó là Direct Energy. - Dòng chữ "Billing for City of Boston CCE" sẽ xuất hiện trên hóa đơn của quý vị với tư cách là nhà cung ứng điện của quý vị. - Mức giá cung ứng điện của quý vị sẽ theo gói Tiêu Chuẩn của Chương Trình là \$0,14214/kWh.	- Việc cung cấp điện, quản lý tài khoản, và lập hóa đơn sẽ được Eversource xử lý. - Eversource sẽ ứng phó các trường hợp khẩn cấp, đọc đồng hồ, và bảo trì các đường dây phân phối và truyền tải. - Quý vị sẽ tiếp tục được hưởng mọi quyền và chế độ bảo vệ cho người tiêu dùng hiện hữu.

TÔI CẦN PHẢI LÀM GÌ?

- **Nếu quý vị không có hành động nào:** quý vị sẽ được tự động đăng ký tham gia gói Tiêu Chuẩn của BCCE, gói mặc định của Chương Trình, bắt đầu từ tháng 11 và dòng chữ **"Billing for City of Boston CCE"** sẽ hiển thị với tư cách nhà cung ứng của quý vị trên hóa đơn tháng 12.
- **Nếu quý vị muốn từ chối tham gia:** hãy ký và gửi phiếu từ chối tham gia kèm theo qua đường bưu điện trước ngày 19 tháng 10, 2026. Quý vị cũng có thể gọi cho Direct Energy qua số (855) 402-5868 hoặc điền vào mẫu từ chối tham gia tại boston.gov/bcce. Eversource sẽ tiếp tục là nhà cung ứng điện của quý vị, và quý vị sẽ phải trả mức giá của họ, mức giá này thay đổi mỗi sáu tháng.

MỨC GIÁ THEO CHƯƠNG TRÌNH HIỆN TẠI

BOSTON COMMUNITY CHOICE ELECTRICITY (BCCE)				EVERSOURCE	
	OPTIONAL BASIC	STANDARD (mặc định)	OPTIONAL GREEN 100	DỊCH VỤ CƠ BẢN	
Mức giá	\$0,13644/ kWh	\$0,14214/ kWh	\$0,16231/kWh	Dân cư: \$0,17323/kWh Thương Mại & Công Nghiệp Nhỏ: \$0,16761/kWh Thương Mại & Công Nghiệp Vừa và Lớn: \$0,22190/kWh Đèn đường: \$0,16761/kWh	
Thời gian	Tháng 12, 2025 – Tháng 12, 2027			Dân cư: 01/08/2026 - 31/01/2027 Thương Mại & Công Nghiệp Nhỏ: 01/08/2026 - 31/01/2027 Thương Mại & Công Nghiệp Vừa và Lớn: Ngày 1 tháng 11 - ngày 31 tháng 1 năm 2027 Đèn đường: 01/08/2026 - 31/01/2027	
Tỷ Lệ Năng Lượng Tái Tạo Hàng I của MA năm 2026	30% Năng Lượng Tái Tạo Đáp ứng yêu cầu tối thiểu về năng lượng tái tạo của Massachusetts	45% Năng Lượng Tái Tạo Thêm 15% REC Hàng I của MA ngoài yêu cầu tối thiểu của tiểu bang	100% Năng Lượng Tái Tạo Thêm 70% REC Hàng I của MA ngoài yêu cầu tối thiểu của tiểu bang	30% Năng Lượng Tái Tạo Đáp ứng yêu cầu tối thiểu về năng lượng tái tạo của Massachusetts	
Điều Khoản Dừng	KHÔNG CÓ KHOẢN PHẠT HOẶC PHÍ			KHÔNG CÓ KHOẢN PHẠT HOẶC PHÍ	

BCCE không thể đảm bảo các khoản tiết kiệm vì mức giá của Eversource thay đổi hai lần mỗi năm. Mục tiêu của việc tổng hợp là mang lại các khoản tiết kiệm trong thời gian diễn ra Chương Trình.

*Mức Giá BCCE bao gồm: (1) Phí Dịch Vụ Tư Vấn là \$0,0008/kWh để tạo điều kiện cho Chương Trình BCCE và (2) Phí Dịch Vụ Đô Thị là \$0,00017/kWh để tài trợ chi phí nhân sự cho Chương Trình.
*Mức giá có thể tăng nếu có thay đổi về luật dẫn đến chi phí tăng đáng kể trực tiếp trong thời hạn hợp đồng.

CÁC GÓI TÙY CHỌN & HỖ TRỢ DỊCH VỤ TIỆN ÍCH CỦA BCCE

Để tiết kiệm thêm, quý vị có thể chọn gói Optioanl Basic (hiện tại là \$0,13644/kWh).

Chọn gói Green 100 (hiện tại là \$0,16231/kWh), một lựa chọn dễ dàng và giá phải chăng để hỗ trợ năng lượng sạch. Toàn bộ năng lượng tái tạo trong Chương Trình đều được tạo ra ở khu vực New England. Bằng cách tham gia gói Green 100, quý vị sẽ đóng một vai trò rất quan trọng trong việc giảm ô nhiễm, bảo vệ môi trường, và giúp Boston trở thành một thành phố trung hòa carbon.

Nâng cấp hoặc hạ cấp tại boston.gov/bcce.

Hỗ Trợ Tiện Ích Eversource: Những cư dân đang nhận hỗ trợ công, có thu nhập hộ gia đình bằng hoặc dưới 60% thu nhập bình quân của tiểu bang có thể hội đủ điều kiện được giảm giá trên hóa đơn tiền điện. Việc tham gia chương trình BCCE sẽ **không** ảnh hưởng đến bất kỳ tín dụng, kế hoạch thanh toán, hay trợ cấp nào của Eversource.

Truy cập boston.gov/energy để biết thêm thông tin.

CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

- **Sự khác biệt giữa Cung Ứng và Cung Cấp là gì?** Phí cung ứng trên hóa đơn tiền điện của quý vị là chi phí điện quý vị sử dụng trong mỗi kỳ hóa đơn. Phí cung cấp là chi phí để duy trì đường dây phân phối và truyền tải điện cũng như quản lý tài khoản của quý vị, bao gồm việc lập hóa đơn hàng tháng, đọc đồng hồ, và xử lý thanh toán.
Quý vị không thể chọn người cung cấp điện của quý vị, nhưng quý vị có thể chọn người cung ứng điện của quý vị. Việc thay đổi nhà cung ứng sẽ không ảnh hưởng đến phí cung cấp của quý vị.
- **Điều này sẽ có ảnh hưởng đến quyền lợi hỗ trợ tiền điện hoặc kế hoạch thanh toán của tôi không?** Không, quý vị sẽ tiếp tục nhận được các lợi ích từ Eversource.
- **Tôi đã tự chọn một nhà cung ứng cạnh tranh, tôi nên làm gì?** Quý vị phải từ chối tham gia BCCE để tránh bất kỳ hành vi vi phạm hợp đồng nào. Quý vị có thể chọn không tham gia chương trình bằng cách gửi lại phiếu chọn không tham gia kèm theo, điền vào mẫu đơn chọn không tham gia tại boston.gov/bcce, hoặc gọi cho Direct Energy, nhà cung ứng điện hiện tại của Thành Phố, qua số (855) 402-5868.
 - ♦ Chủ tài khoản nào muốn BCCE làm nhà cung ứng thay vì nhà cung ứng điện cạnh tranh hiện tại nên liên hệ với Chương Trình để được hỗ trợ thêm.
- **Tôi có một tài khoản miễn thuế, tôi cần phải làm gì?** Để duy trì tình trạng miễn thuế, quý vị phải gửi một bản sao [Giấy Chứng Nhận Miễn Năng Lượng của quý vị](#) qua email đến usn.taxexemption@directenergy.com, fax đến (800) 504-7428, hoặc gửi thư đến Direct Energy Attn: USN Tax Exemption at P.O. Box 180, Tulsa, OK 74101-0180.
- **Tôi có các tấm pin năng lượng mặt trời hoặc hệ thống năng lượng mặt trời cộng đồng, tôi có tiếp tục nhận được tín dụng không?** Có, quý vị sẽ tiếp tục nhận được khoản tín dụng theo số đo thực hoặc tín dụng trên hóa đơn, và giá trị của các khoản tín dụng này sẽ không bị thay đổi khi tham gia BCCE.

Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập trang web của chúng tôi tại boston.gov/bcce, gọi 3-1-1 hoặc gửi email đến bcce@boston.gov.



Brian Swett

Giám Đốc Khí Hậu | Ban Môi Trường, Năng Lượng và Không Gian Mở

HÀM LƯỢNG NĂNG LƯỢNG TÁI TẠO – Tỷ Lệ Phần Trăm Theo Yêu Cầu và Tự nguyện Theo Năm

Nguồn Cung Cấp Điện của Chương Trình Community Choice		Năm	Theo Yêu Cầu của Tiểu Bang*		Tự nguyện**		TỔNG
			MA Class I	Khác	MA Class I	Khác	
Boston Community Choice Electricity	TIÊU CHUẨN (mặc định)	2025	27%	36%	15%	---	78%
		2026	30%	39%	15%	---	84%
		2027	33%	43%	15%	---	91%
	OPTIONAL BASIC	2025	27%	36%	---	---	63%
		2026	30%	39%	---	---	69%
		2027	33%	43%	---	---	76%
	OPTIONAL GREEN 100	2025	27%	36%	73%	---	136%
		2026	30%	39%	70%	---	139%
		2027	33%	43%	67%	---	143%
Eversource BASIC SERVICE		2025	27%	36%	---	---	63%
		2026	30%	39%	---	---	69%
		2027	33%	43%	---	---	76%

*Theo Yêu Cầu của Tiểu Bang – Tỷ lệ phần trăm tối thiểu bắt buộc đối với tài nguyên năng lượng tái tạo theo yêu cầu của luật MA.

**Tự nguyện – Năng lượng tái tạo bổ sung vượt mức tối thiểu theo yêu cầu của tiểu bang trong năm đã cho biết.

Để biết thêm chi tiết về các yêu cầu năng lượng tái tạo của MA, vui lòng truy cập [mass.gov/info-details/program-summaries](https://www.mass.gov/info-details/program-summaries).



PHIẾU TRẢ LỜI KHÔNG THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH BOSTON COMMUNITY CHOICE ELECTRICITY PROGRAM

Nếu quý vị muốn tham gia chương trình Boston Community Choice Electricity, quý vị không cần phải thực hiện bất kỳ hành động nào.

Quý vị sẽ được tự động ghi danh.

Hướng Dẫn Không Tham Gia

Nếu quý vị không muốn tham gia:

- 1) Ký tên và ghi ngày tháng
- 2) Đặt vào phong bì được cung cấp
- 3) Bỏ vào hộp thư

Phiếu này phải có chữ ký của khách hàng trong hồ sơ có tên xuất hiện trong địa chỉ trên phiếu này. **Phong bì phải có dấu bưu điện trước ngày 19 tháng 10, 2026 để chọn không tham gia Chương Trình trước khi được đăng ký tự động.**

X _____

Chữ Ký

Ngày _____